



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十八四二八七七

一九九零年二月十三日  
星期二

## 目錄

頁

業務按季統計調查結果發表	一
港督星期四巡視觀塘	三
當局擬封閉西環僭建物	三
俄亥俄州駐港辦事處四月成立	四
灣仔禁止上落客貨區	四
大專聯校歌唱比賽下周六舉行	五
九龍灣提高車速限制	五
荃灣藝術節演出粵劇	六
立法局明提十問題四條例草案	六
本港勞資關係普遍良好	七
上水暫停供水	八

### 業務按季統計調查結果發表

根據政府統計處今日（星期二）發表的業務按季統計調查結果顯示，一九八九年第四季製造業的業務平均來說，較該年第三季輕微下降。預料一九九〇年第一季的業務，比一九八九年第四季亦會下降。

不過，上述比較有可能受到季節因素影響。對製造業來說，每年第一季通常為淡季，第三及四季則為旺季。

在製造業內，印刷、成衣及鐘表業在一九八九年第四季的業務有所改善，但紡織、塑膠、電動機械及器具、食品、飲品、烟草及金屬製品業的業務卻有所減縮。至於電子業的業務則大致保持平穩。

就一九九〇年第一季的業務展望，紡織、成衣、塑膠和鐘表業廠商預期業務下降，金屬製品、電動機械及器具，以及電子業廠商亦預期業務下降，雖則幅度較為輕微。然而，食品、飲品、烟草及印刷業則預期業務保持平穩。

建造業在一九八九年第四季的業務有所改善，並預期在一九九〇年第一季會略有增長。

銷售及飲食業商號的業務，特別是酒店業，在一九八九年第四季有所改善，部分可歸因於季節因素。至於一九九〇年第一季的業務前景，雖然酒樓業展望業務進一步增長，但酒店、批發零售及進出口商號則預期業務下降。

至於其他服務行業方面，銀行業在去年第四季的業務有所改善，但預期一九九〇年第一季的業務下降。運輸、倉庫及通信業報稱去年第四季的業務減縮，並預料在一九九〇年第一季，這種情況仍會持續。

各類工業及行業中約有一千間機構參與統計調查。這些機構代表商業社會中各行各業。統計調查的範圍包括他們的經營經驗及對業務的展望，也涉及他們所面對的業務問題。

雖然製造業廠商在一九八九年第四季仍受到熟練及一般勞工短缺的問題影響，但比以往季度的情況，這些問題已較緩和。

建造業商號在一九八九年第四季仍繼續受到熟練及一般勞工短缺、高工資、與本地公司有價格競爭等問題影響。預料這些情況至本年第一季仍大致相同。

很多銷售及飲食業以及其他服務行業的機構在一九八九年第四季指稱僱員短缺、轉工率高及人手成本高為主要問題，並預料這種情況會持續至一九九〇年第一季。除上述問題外，酒店業更受到生意額不足及價格競爭的問題影響。批發零售及進出口業商號報稱價格競爭為一九八九年第四季的主要問題，並預期在一九九〇年第一季仍會有同樣問題。此外，運輸、倉庫及通信業內有更多機構預期一九九〇年第一季，正如去年第四季一樣，生意額不足為主要問題。對銀行業來說，價格競爭成為一九八九年第四季的主要問題，並預期會持續至本年第一季。

政府統計處表示，在蒐集資料時已盡量減少時間上的滯差，統計結果旨在提供參考資料，以便就目前本港經濟情況作快捷的評估。

接受統計調查的機構被問及，他們認為一九八九年第四季的一般業務情況及生產設備的運用程度與前一年比較，是否有「改善」、「保持不變」或「轉壞」。他們亦被問及一九九〇年第一季預料情況會否「改善」、「保持不變」或「轉壞」。接受統計調查機構的意見均編製成表及加以分析。統計調查報告亦包括一項有關各經濟行業所遇到及預期會遇到的業務問題，並按機構的規模類別，分析其意見。

政府統計處指出，進行這種性質的統計調查，在闡釋結果時應要審慎，因為接受統計調查機構對過去的回憶及對將來的看法，是否與基本趨勢相符，是難以確定的。

市民可在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台，購買統計調查報告，每份五元。有關業務按季統計調查的詳細資料，可向政府統計處國民收入統計科查詢，電話八二三四七七九。

— 完 —

## 港督星期四巡視觀塘

港督衛奕信爵士將於星期四（二月十五日）下午巡視觀塘區，了解該區的環境問題及最新發展。

港督的行程包括前往麗晶花園一座樓宇的天台鳥瞰機場及九龍灣。他並會探訪順安邨一個單位的住戶。在那裏他將可看見整個佐敦谷垃圾堆填區，及聆聽有關堆填區的操作情形。

港督亦會參觀工業區一座工業大廈，然後前往觀塘市中心巡視。

港督在結束行程前，將會在一個茶會上與區議員及地區人士會晤。

### 編輯注意：

港督衛奕信爵士將於星期四（二月十五日）下午巡視觀塘，歡迎派員訪攝。

接載新聞界代表的專車將於下午二時在尖沙咀中間道（近青年會）開出，前往九龍灣麗晶花園。

自行前往者須於下午二時四十五分前在麗晶花園第七座前集合。

### 當局擬封閉西環僭建物

建築事務監督擬封閉西環山道一些僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸及進行重建工程。

僭建物是位於山道五十五至五十九號地下一號鋪的閣仔。

封閉行動是為執行當局於一九八七年十一月十九日根據建築物條例發出的清拆令。該清拆令是要求業主拆卸僭建的閣樓及重建一廁所。

當局擬於本年五月一日向香港地方法院申請封閉令之通告，已於今日（星期二）張貼在僭建物顯眼的地方。

封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

### 俄亥俄州駐港辦事處四月成立

香港政府駐紐約經濟貿易事務處處長麥奇連昨日（星期一）表示歡迎俄亥俄州宣布在香港設立辦事處，以加強與東亞和東南亞國家的貿易關係。

該辦事處將在四月成立。麥奇連表示俄亥俄是繼加里福尼亞和紐約之後，在十二個月內在港設立辦事處的第三個州政府。

他說：「這是進一步確認香港作為通往中國和亞太區門戶的角色。」

麥奇連和香港駐紐約辦事處的其他官員曾兩度前往俄亥俄的哥倫布，商討開設辦事處的事，並研究加強香港與俄亥俄州貿易和其他關係的方法。

他說：「我很高興與俄亥俄決定在香港設立辦事處。」

「我歡迎這項決定，相信香港的工商界一定也一樣，因為這無疑為香港和俄亥俄製造更多的商業機會。」

「這是香港與美國中西部一個十分重要和繁榮的州政府建立聯繫的好機會。」

在香港的俄亥俄辦事處將由 CHEN CHUNG MIN 負責。他是當地居民，亦是東亞和東南亞區事務的專家，曾為多個前往亞洲訪問的俄亥俄貿易團擔任顧問，亦曾來港多次，相當熟悉香港的事務。

— 完 —

### 灣仔禁止上落客貨區

運輸署宣布：由星期四（二月十五日）上午十時起，船街由其與皇后大道東交界至該交界以北約二十米的西面路旁行車線，每日二十四小時劃為禁止上落客貨區，為期約一個星期，以便進行鋪設水管工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在該禁區內上落客貨。

— 完 —

### 大專聯校歌唱比賽下周舉行

四間大專院校於二月二十四日(星期六)晚上七時三十分在大專會堂舉行大專聯校歌唱比賽。

歌唱比賽由香港大學音樂社、中文大學新亞書院民歌團、聯合書院樂社、理工學院音樂學會、樹仁學院樂韻社聯合主辦，音樂事務統籌處協辦。

是次歌唱比賽是近年大專院校少有的大型音樂活動。主要目的是藉着比賽，發掘同學們的歌唱潛質，並推動各大專院校的音樂交流。

當晚的參賽者均為各參賽院校的優勝者或隊伍。除了主辦的各院校外，城市理工學院、浸會學院及嶺南學院均派出代表參賽。

為了增添節目氣氛，主辦者更邀請名歌星黃凱芹和蘇永康作表演嘉賓，並由唱片騎師周美茵和郭啓華出任司儀。

比賽評判包括向雪懷、鄭丹瑞、雷有耀、陳少琪、黃祖輝。

歌唱比賽門票三十元，可在各主辦單位、通利琴行或田園書局購買。查詢請電五四七九五六或八二叁五叁二壹。

— 完 —

### 九龍灣提高車速限制

運輸署宣布，由星期四(二月十五日)上午十時起，九龍灣下列各段道路的車速限制由時速五十公里提高至七十公里，以促進交通流量：

\* 連接觀塘道與偉業街的天橋；

\* 偉業街由其與鴻業街交界以西約一百米至天橋的一段。

— 完 —

## 第十二屆荃灣藝術節 雛鳳鳴劇團演出戲寶

由荃灣區議會、政務處及荃灣文藝康樂協進會合辦的第十二屆荃灣藝術節目上月展開以來，陸續推出多個精彩項目，雛鳳鳴劇團由明日（星期三）起一連五晚，在荃灣大會堂上演多齣粵劇戲寶。

劇目包括「多情紅粉布衣郎」、「潯陽江上月」、「紫釵記」、「牡丹亭驚夢」、「游龍戲鳳」及「九天玄女」，由於觀眾反應熱烈，門票早於日前售罄。

同時，荃灣藝術節亦安排一項題為「笑論人間」之當代香港專欄漫畫展於明日起至本月底在荃灣大會堂展覽館展出，歡迎參觀。

至於名為「國語片的黃金年代」電影專輯亦推出「獨臂刀」、「倩女幽魂」、「傾國傾城」、「愛奴」、「梁山伯與祝英台」及「何日君再來」等多齣經典名片。

此外，還有黃安源、項斯華及顧蕙曼的中國器樂大師演奏會；聲藝協進會的「樂聚荃灣民歌」；中天製作話劇「櫻桃園」；唐尼采蒂三重奏音樂會；默寄默劇團演出默劇「喬遷之喜」；及盒子樂隊的「盒子第六面——電子遊戲：恐龍、火箭及賽車音樂」等。

荃灣藝術節預算經費為二百多萬元，部分由區議會、區域市政局及區內熱心人士贊助。節目門票現於荃灣大會堂及城市電腦售票網發售，電話訂票為七三四九〇〇九；查詢可電四一四〇一四四或四一四九六六二。

——完——

## 立法局明日會議議程

共十問題四條例草案

立法局議員在明日（星期三）的會議上會提問十項問題，並考慮四項條例草案。

一九九〇年香港學術評審局條例草案和一九九〇年氣體安全條例草案將進行首讀和二讀。

另外一九八九年公司（修訂）（第二號）條例草案和一九八九年香港康體發展局條例草案將恢復二讀辯論，其後便進入委員會審議階段和進行三讀。

署理規劃環境地政司岳士禮會作效忠宣誓。

### 本港勞資關係普遍良好

勞工處處長夏文德今日（星期二）表示，雖然去年有多宗勞資糾紛，本港勞資關係普遍仍然良好。

夏文德相信勞資雙方絕大部分仍然保持互相合作、妥協及彼此信任的精神。

他向六百多名參加一個新春聯歡茶會的僱主與僱員代表表示，根據國際標準，本港因罷工而招致的停工及工作日損失，保持在極低水平。

該茶會由勞工處勞資關係科與勞工顧問委員會轄下勞資關係促進專責委員會合辦。

夏文德亦深信勞資雙方會於今年及未來繼續保持和諧關係。

他指出去年在勞工法例方面取得重大進展，但法例只列明必須遵守的最基本要求。

他補充說：「在處理人際關係事宜方面，凡事只按法例辦事是不能達致最佳效果的。」

他解釋說：「開明的管理方法、諒解的態度、公平與有效的溝通途徑，往往較公式化地按法例辦事，更有助於促進良好勞資關係。」

夏文德認為在改善勞資關係方面，推廣工作最少應與勞工法例同樣重要。

他說：「我們最近的工作重點是促進僱主、僱員及政府間三方面的共同合作。」

「我們希望鼓勵各行業設立更多有三方面參與的委員會，以解決各行業面對的難題。」

「我們將繼續鼓勵更多私人機構設立公積金及退休金計劃，並向個別行業提供意見與援助，使能更好地運用人力資源。」

勞工顧問委員會轄下勞資關係促進專責委員會主席陳瑞球亦於新春聯歡茶會上致辭。

陳瑞球同意勞方、資方、政府三方面衷誠合作，是成功推廣和諧勞資關係的決定性因素。

他說，僱主與僱員在促進彼此共同利益上均表現積極、開明和合作。

陳瑞球說：「僱員勤奮工作以創造財富，而僱主也能自動自覺，讓僱員適當地分享繁榮的成果。」

——完——

#### 上水暫停供水

上水區部分鄉村的食水供應由星期四（二月十五日）上午九時至下午五時暫停，以便進行水務工程。

暫停供水將影響粉錦公路旁的部分鄉村，包括蓮塘尾菜園村、怡安新村、蕉徑村、泥頭村、營盤村、彭屋村、陳屋甫、担水坑村。

——完——